



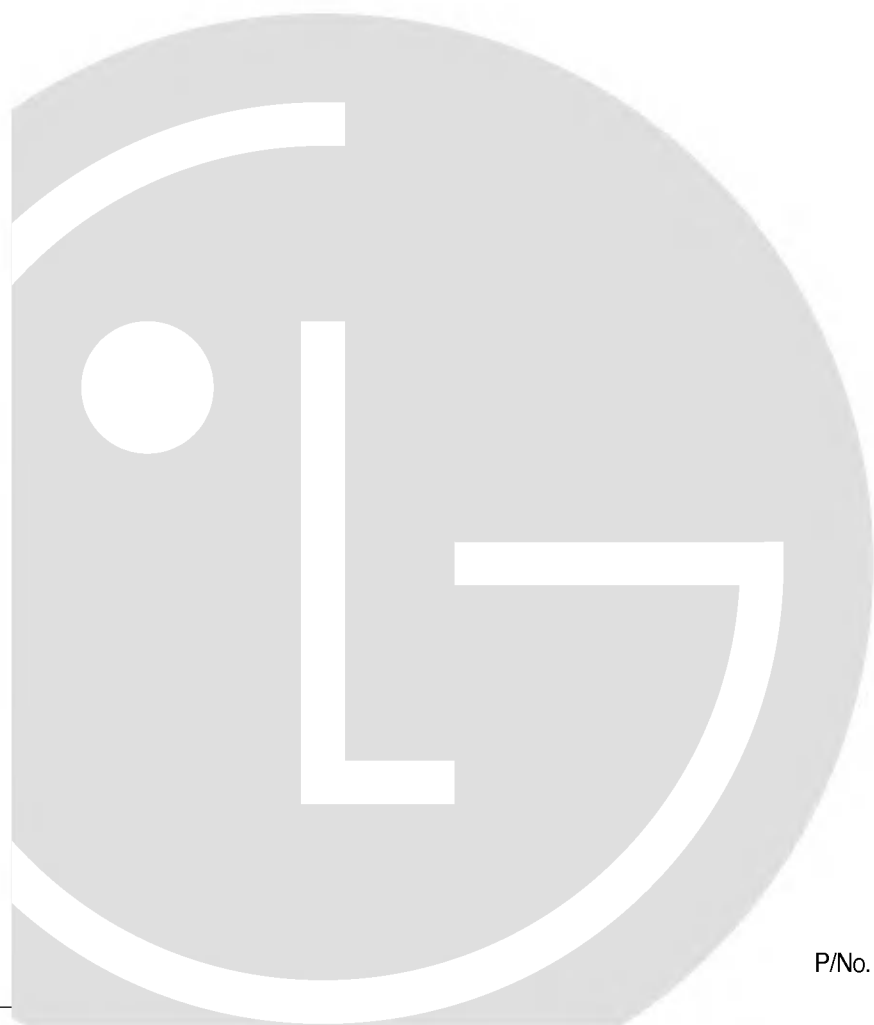
## מקרר-מקפיא מדריך למשתמש

נא לקרוא מדריך זה ביסודיות לפני ההפעלה  
ולשמור אותו בהישג יד לעיון בכל עת.

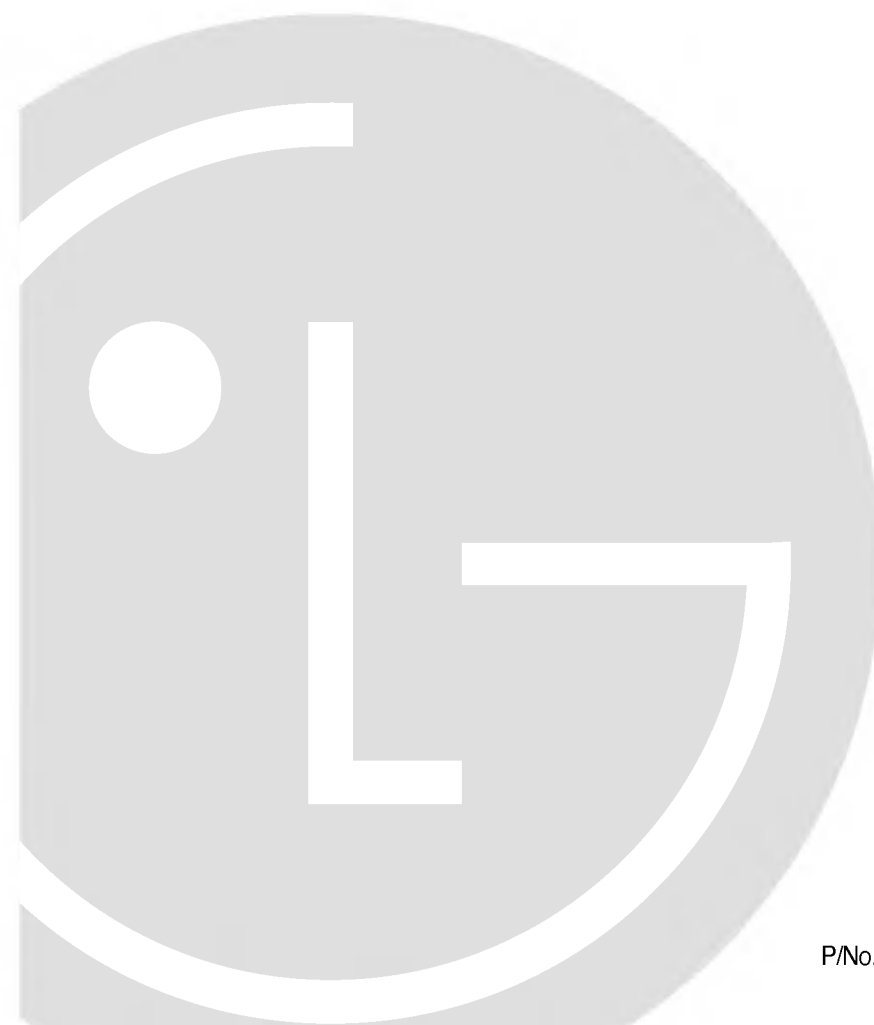


## REFRIGERATOR- FREEZER OWNER'S MANUAL

PLEASE  
READ THIS OWNER'S MANUAL THOROUGHLY  
BEFORE OPERATING AND KEEP IT HANDY  
FOR REFERENCE AT ALL TIMES.



P/No. 3828JD8963J



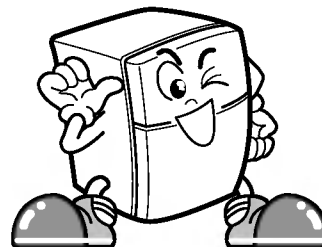
P/No. 3828JD8963J

## תוכן עניינים

|           |               |
|-----------|---------------|
| 3 .....   | התקנה         |
| 4 .....   | חלקים פנימיים |
| 9-5 ..... | הפעלה         |

הפעלה ראשונה  
תכונת כיבוי אוטומטי של המנורה  
לפני קביעת הטמפרטורה  
התראת דלת  
בדיקה עצמית  
פקדים של תא הקירור  
קירור מהיר  
נעילה בפני ילדים  
פקדים של תא ההקפאה  
קירור יונים בדלת עבור ירקות ירוקים  
יצירת קרח (אופציונלי)  
אזור מוצרים טריים (אופציונלי)  
הפשרה  
מפיג ריח (אופציונלי)  
מדף נוסף (אופציונלי)  
מגירת ירקות לשמירת ויטמינים (אופציונלי)

|          |                   |
|----------|-------------------|
| 10 ..... | הצעות לאחסון מזון |
| 11 ..... | ניקוי             |
| 11 ..... | מידע כללי         |
| 12 ..... | החלפת נורה        |
| 12 ..... | אזהרות חשובות     |
| 13 ..... | לפני פנייה לשירות |



מקרה זה מיוצר בקפידה רבה ונעשה בו שימוש בטכנולוגיה החדשה ביותר.  
אנו בטוחים שתהיו שבעי רצון מביצועי ומאמינות.  
לפני שתפעילו את המקרר, אנא קראו חוברת זו בקפידה.  
היא מספקת הוראות מדויקות להתקנה, הפעלה ותחזוקה, ובנוסף לכך תתנת מספר עצות שימושיות.

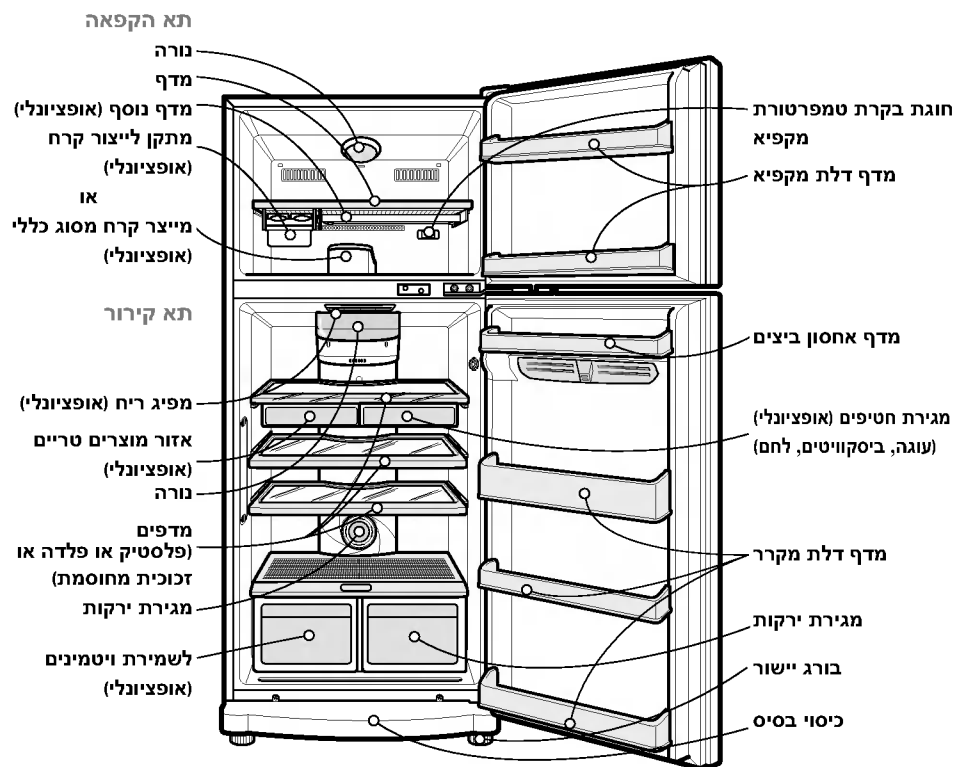
## התקנה

### לאחר מכן

1. נקו את המקרר ביסודיות ונגבו את כל האבק שהצטבר בזמן המשלוח.
  2. התקינו עזרים, כגון מכל קוביות קרח וכדומה, במקומות המתאימים. הם ארוזים יחד כדי למנוע מזק אפשרי בזמן המשלוח.
  3. דגם זה מצויד בידית דמויית בר; הרכיבו את הידית בהתאם לכרטיס ההוראות.
  4. חברו את כבל החשמל (או התקע) אל השקע. אין לחבר מכשירים נוספים לאותו שקע.
  5. לפני אחסון מזון, השאירו את המקרר פועל למשך 2 עד 3 שעות.
- בדקו את זרימת האוויר בתא ההקפאה כדי להבטיח קירור נאות. המקרר מוכן כעת לשימוש.

1. בחרו מיקום טוב.
2. הציבו את המקרר במקום שבו יהיה קל להשתמש בו.
3. יש להימנע מלהציב את היחידה בקרבת מקורות חום, אור שמש ישיר או לחות.
3. כדי לשמור על פעולתו היעילה, חייבת להיות זרימת אוויר טובה סביב המקרר. אם המקרר מוצב בשקע בקיר, יש להשאיר מרווח של לפחות 25 ס"מ או יותר מעליו 5-1 ס"מ או יותר מהקיר.
4. המקרר צריך להיות בגובה של 2.5 ס"מ מעל לרצפה, בייחוד אם היא מכוסה בשטיח.
4. כדי למנוע ויברציות, על היחידה לעמוד ישר. במידת הצורך, כווננו את בורגי היישור כדי לקזז שקעים או בליטות ברצפה.
5. על החלק הקדמי להיות מעט גבוה יותר מאשר החלק האחורי, כדי לסייע בסגירת הדלת.
5. ניתן לסובב בקלות את בורגי היישור על ידי הטיה קלה של המקרר.
5. סובבו את בורגי היישור בכיוון השעון (🕒) כדי להרים את היחידה, וכנגד כיוון השעון (🕒) כדי להנמיכה.
5. אין להתקין מכשיר זה בסביבה שבה הטמפרטורה נמוכה מ-5°C. דבר זה עלול להשפיע על ביצועי המקרר.

## חלקים פנימיים



• מדריך זה מכסה מספר דגמים שונים. המקרר שרכשתם עשוי לכלול חלק מהתכונות הרשומות להלן או את כולן.



## הפעלה

### הפעלה ראשונה

בהתקנה הראשונה של המקרר, אפשרו לו להתאיב על טמפרטורות הפעלה רגילות במשך 2-3 שעות, לפני מילוי במזון טרי או קפוא. אם פעולת המקרר מופסקת, המתינו 5 דקות לפני הפעלתו מחדש.

### תכונת כיבוי אוטומטי של המנורה

כאשר הדלת פתוחה במשך 7 דקות או יותר, המנורה הפנימית כבית אוטומטית כדי לחסוך חשמל ולמנוע התחממות יתר. עם זאת, צליל ההתראה נמשך עד לסגירת הדלת.

### לפני קביעת הטמפרטורה

- טמפרטורת המקרר נשמרת קבועה, ללא תלות בשינויי טמפרטורה בחדר. לאחר קביעת הגדרות הטמפרטורה (הפקדים של תאי הקירור וההקפאה), מומלץ לא לשנותן, אלא אם כן יש צורך.
- מקרר זה מצויד בכפתור בקרת טמפרטורה אחד עבור תא הקירור וחוגת בקרת טמפרטורה אחת עבור תא ההקפאה.
- הגדרת ברירת המחדל של כפתור בקרת הטמפרטורה עבור תא הקירור היא 'Normal' (רגיל).
- הגדרת ברירת המחדל של חוגת בקרת הטמפרטורה עבור תא ההקפאה היא '5'.
- המקרר מצויד בחיישן טמפרטורה בתא הקירור. הוא מפעיל ומכבה את המדחס אוטומטית, לפי הצורך.

### התראת דלת

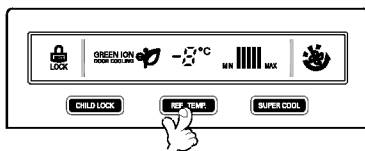
כאשר דלת המקרר או המקפיא נשארת פתוחה למשך דקה, נשמעת התראה שלוש פעמים. אם הדלת נשארת פתוחה, ההתראה חוזרת כל 30 שניות.

### בדיקה עצמית

- המקרר מצויד ביכולת אבחון עצמי. אם מתרחשת תקלה באזור מסוים, מוצג קוד שגיאה שיכול לסייע לטכנאי התיקון. בזמן הצגת קוד השגיאה, פונקציות בקרה ותצוגה אחרות לא יפעלו.
- אם מוצג קוד שגיאה, פנו למרכז שירות. אל תנתקו את כבל החשמל מהשקע.

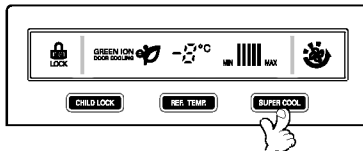
### פקדים של תא הקירור

כדי לקבוע את טמפרטורת המקרר, לחצו על הלחצן REF TEMP. הטמפרטורה נקבעת ב-5 שלבים, מקירור מינימלי (MIN) למקסימלי (MAX) (MIN = חם ביותר, MAX = קר ביותר).



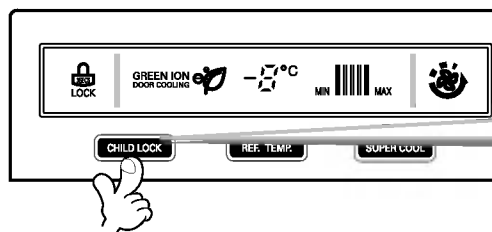
## הפעלה

### קירור מהיר



- בהפעלה הראשונה של המקרר, מופעלת מערכת הקירור המהיר (Super Cool). המדחס והמאוורר פועלים בקיבולת קירור מרבית, כדי להוריד במהירות את טמפרטורת המקרר. המקרר כבה אוטומטית.
- אם מכניסים מזון חם לתוך המקרר, ניתן להפעיל את הקירור המהיר באמצעות הלחצן שבלוח הבקרה. הקירור המהיר יכבה כאשר הטמפרטורה תגיע לרמה הרצויה. ניתן גם לכבותו ידנית על-ידי לחיצה על הלחצן Super Cool.

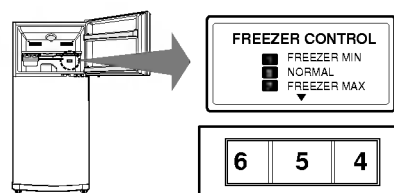
### נעילה בפני ילדים



- נעילה בפני ילדים
- לחצו לחיצה ארוכה על הלחצן CHILD LOCK (נעילה בפני ילדים) במשך 3 שניות, כדי לנעול את הנעילה בפני ילדים. כאשר הוא נעול, נורית הנעילה תאיר ושאר הלחצנים לא יפעלו. כדי לבטל את הנעילה, לחצו לחיצה ארוכה על הלחצן CHILD LOCK במשך 3 שניות.

### פקדים של תא ההקפאה

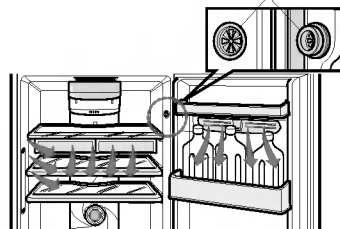
- ככל שהמספר של הפקד גבוה יותר, כך טמפרטורת תא ההקפאה נמוכה יותר.
- כיוון שטמפרטורת תאי הקירור וההקפאה מבוקרת באמצעות כמות קבועה של אוויר קר, תא הקירור יהיה חם יותר אם תא ההקפאה יהיה קר יותר.
- כשתא ההקפאה אינו די קר בחורף, כונו את פקד המקפיא לדרגה גבוהה (6-7).



- כיוון כפתור המקפיא ל-4 STAR יענה על 4 STAR. כיוון כפתור המקפיא ל- NORMAL ייתן טמפרטורת הקפאה מספיקה; לכן, מומלץ לכוון את הכפתור ל-NORMAL.

## הפעלה

פתח אוויר קר



### קירור יונים בדלת עבור ירקות ירוקים

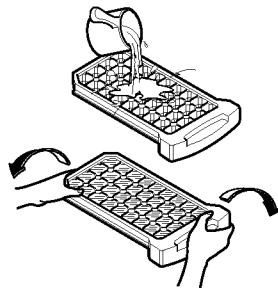
- ציפוי היזן במכסה התעלה מטהר את האוויר ומסייע לשמור על טריות המזון לזמן ארוך יותר.
- אם מים או חומרים זרים חודרים לפתח האוויר הקר בעת הניקוי, יעילותו תפחת. בנוסף, אם האטם נפגם, היעילות עלולה לפחות עקב דליפת אוויר קר.

### יצירת קרח (אופציונלי)

בחרו את סוג מערכת יצירת קרח שבה מצויד המקרר.

#### סוג כללי

- כדי לייצר קוביות קרח, מלאו את מגש הקרח במים והכניסו אותו למקפיא.
- כדי להוציא קוביות קרח, אחזו במגש בשני קצותיו וסובבו בעדינות בכיוונים מנוגדים.

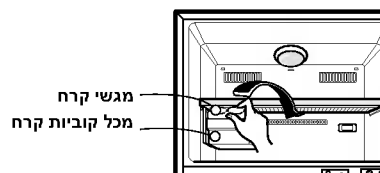


- כדי להוציא קוביות קרח בקלות, שימו את המגש מתחת למים זורמים לפני סיבובו.



#### סוג מתקן לייצור קרח

- כדי לייצר קוביות קרח, מלאו את מגש הקרח במים והכניסו אותו למקומו.

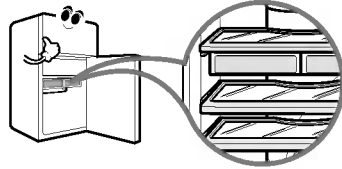


- כדי להוציא קוביות קרח, אחזו בידי המגש וסובבו בעדינות. קוביות הקרח יפלו לתוך מכל קוביות הקרח.



## הפעלה

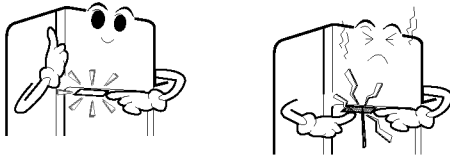
### אזור מוצרים טריים (אופציונלי)



- כשפותחים את דלת המקרר, האוויר החם אינו משפיע על אזור המוצרים הטריים. כך ניתן לאחסן בתוכו מזון טרי יותר.
- יש להציב במקומם את המדף ואת מגירת אזור המוצרים הטריים. אם מזיזים אותה, מגירת אזור המוצרים הטריים לא תוכל למלא את ייעודה.

### הפשרה

- ההפשרה מתבצעת אוטומטית.
- המים המופשרים זורמים אל מגש האידוי, שממוקם בחלק האחורי התחתון של המקרר, והמים שבו מאודים אוטומטית.



### מפיג ריח (אופציונלי)

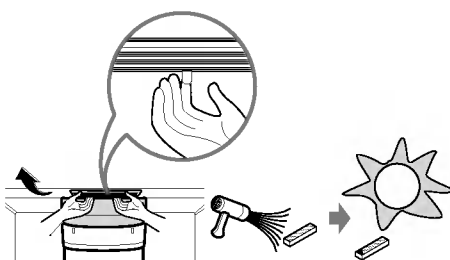
- ריחות לא נעימים של מזון בתא המזון הטרי מופגים ללא פגיעה בכם ובמזון.

### אופן השימוש

- כיוון שהקטליזטור ממוקם בפתח יציאת האוויר הקר בתא המזון הטרי, אין צורך לעשות דבר.
- אין לנקב את פתח יציאת האוויר הקר במכשיר חד, כיוון שקטליזטור מפגי הריח עלול להיפגע.
- בעת אחסון מזון עם ריח חריף, עטפו או אחסנו אותו במכל עם מכסה כדי שריחות לא יעברו למוצרי מזון אחרים.

### שימוש חוזר בקטליזטור

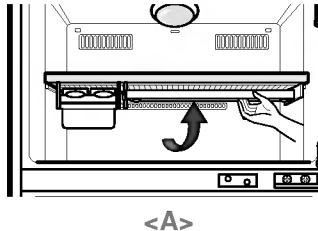
- אם לאחר זמן מה ישנו ריח חריף, ניתן לחדש את הקטליזטור ולעשות בו שימוש חוזר.
- הפרידו את מפגי הריח שבתקרת תא הקירור, יבשו אותו באמצעות מייבש שיער כדי להסיר לחות או ריח רע והניחו בשמש כדי לפרק את הריח הרע בקרניים האולטרה-סגוליות.



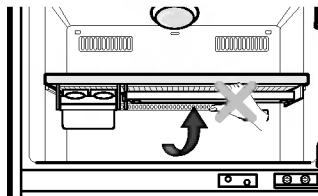
## הפעלה

### מדף נוסף (אופציונלי)

- משכו מעט לפנים ולאחר מכן דחפו כלפי מטה בעדינות.
- כפי שמוצג בתמונה A, משכו את המדף תוך החזקת החלק התחתון שלו.
- כפי שמוצג בתמונה B, אם תמשכו או תדחפו את המדף תוך החזקת החלק העליון שלו, ידכם עלולה להיפגע.
- נוח מאוד לאחסון מזון שיש להפרידו.
- לא מיועד לפריטים כבדים.

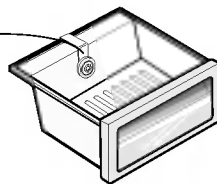


<A>



<B>

ערכה לשמירת ויטמינים



### מגירת ירקות לשמירת ויטמינים (אופציונלי)

- הערכה לשמירת ויטמינים משמשת לשמירת טריות פירות.
- נסו למנוע את הרטבת הערכה, מכיוון שיעילותה עלולה להיפגע.

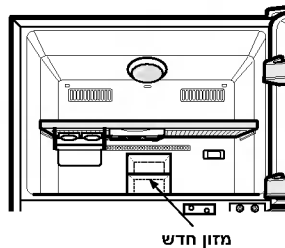
## הצעות לאחסון מזון

### אחסון מזון

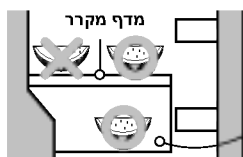
- אחסון מזון טרי בתא הקירור. אופן ההקפאה וההפשרה של מזון מהווה גורם חשוב בשמירה על טריותו וטעמו.
- אל תאחסן מזון שמתקלקל בקלות בטמפרטורות נמוכות, כגון בננות, אננס ומלונים.
- הניחו למזון חם להתקרר לפני אחסונו. הכנסת מזון חם למקרר עלולה לקלקל מוצרי מזון אחרים ולגרום לחשבונות חשמל גבוהים יותר!
- בעת אחסון מזון, כסו אותו ביריעת פלסטיק נצמד או אחסנו אותו במכל עם מכסה. דבר זה מונע את התאדות הלחות ומסייע לשמור על טעמו וערכו התזונתי של המזון.
- אין לחסום את פתחי האוורור במזון. תנועה חופשית של אוויר קר שומרת על טמפרטורה קבועה במקרר.
- אל תפתחו את הדלת לעיתים קרובות. פתיחת הדלת מכניסה אוויר חם למקרר וגורמת לעליית הטמפרטורה.

### תא הקפאה

- אין לאחסן בקבוקים בתא ההקפאה - הם עלולים להישבר בעת הקפאה.
- אין להקפיא מחדש מזון שהופשר. דבר זה עלול לגרום לאיבוד טעם וערך תזונתי.
- בעת אחסון מזון קפוא, כמו גלידה, לתקופה ממושכת, הניחו אותו במדף המקפיא, לא במדף הדלת.
- אחסון להקפאה - מומלץ לאחסן מזון חדש במקומות הבאים להקפאה:



### תא קירור



מגירת ירקות

- הימנעו מהנחת מזון לח עמוק במדפי תא הקירור, הוא עלול לקפוא ממגע ישיר עם האוויר הקר. כדי למנוע זאת, מוטב לאחסן מזון במכל עם מכסה.
- מומלץ לאחסן מזון לח (בעיקר ירקות ופירות) בתא אחסון הירקות. אם יש צורך לאחסן על מדף במקרר, הניחו את המזון קרוב לדלת והרחק מהדופן האחורית של המקרר כדי למנוע קפיאה מהאוויר הקר שזורם במקרר.
- נקו תמיד את המזון לפני הקירור. ירקות ופירות יש לשטוף ולנגב ארוז יש לנגב היטב, זאת כדי למנוע קלקול של פריטי מזון סמוכים.
- בעת אחסון ביצים במדף האחסון שלהן, ודאו שהן טריות ואחסנו אותן תמיד בעמידה, כדי לשמור על טריותן זמן רב יותר.

## ניקוי

**חלקים פנימיים -** רחצו את מדפי התא, מדפי הדלת, מגשי האחסון, את אטמי הדלת המגנטיים וכדומה. השתמשו בתמיסה חלשה או בסבון לא חריף או בסבון כלים כדי לנקות את הגימור של המקרר. נגבו במטלית נקייה ולחה ולאחר מכן יבשו.

### אזהרה

נתקו תמיד את כבל החשמל מהשקע בקיר לפני ניקוי בקרבת חלקים חשמליים (נורות, מתגים, פקדים וכדומה). נגבו לחות עודפת באמצעות ספוג או מטלית כדי למנוע חדירת מים או נוזל לחלקים חשמליים וסכנת התחשמלות.

אין להשתמש בנוזלי ניקוי דליקים או רעילים.

- אזהרות לניקוי  
אין להשתמש: חומרים לניקוי משטחים, ווקס למכונית, חומר נגד קורוזיה, כל סוגי השמנים, דלק, חומצות, ווקס.
- חומרי ניקוי שניתן להשתמש  
תמיסת סבון כלים על בסיס צמחי, מי סבון.
- בשימוש לא זהיר, עלול לקרות שהצבע ישתנה.

חשוב לשמור את המקרר נקי כדי למנוע ריחות לא רצויים. מזון שנשפך יש לנגב מיד, כיוון שהוא עלול להחמיץ ולהכתיים את משטחי הפלסטיק אם משאירים אותו. לניקוי משטחים, אין להשתמש בספוגי ניקוי ממתכת, מברשות מתכת, חומרי ניקוי חריפים או בתמיסות אלקליות חריפות.

עם זאת, לפני הניקוי זכרו שחפצים לחים ייצמדו או יידבקו למשטחים קרים מאוד. אין לגעת במשטחים קפואים בידיים רטובות או לחות.

**חלק חיצוני -** השתמשו בתמיסה חלשה או בסבון לא חריף או בסבון כלים כדי לנקות את הגימור של המקרר. נגבו במטלית נקייה ולחה ולאחר מכן יבשו.

**חלק פנימי -** מומלץ לנקות בקביעות את פנים המקרר והחלקים הפנימיים. השתמשו בתמיסה חלשה או בסבון לא חריף או בסבון כלים כדי לנקות את הגימור של המקרר. נגבו במטלית נקייה ולחה ולאחר מכן יבשו.

## מידע כללי

### זמן חופשה

במהלך חופשות באורך ממוצע, בוודאי תעדיפו להשאיר את המקרר פועל. שימו במקפיא פריטים שניתן להקפיא כדי שיחזיקו מעמד זמן רב יותר. כאשר אתם מתכננים להיעדר תקופה ממושכת, הוציאו את כל פריטי המזון, נתקו את כבל החשמל, נקו את פנים המקרר בייסודיות והשאירו את שתי הדלתות פתוחות כדי למנוע ריחות.

### הפסקת חשמל

רוב הפסקות החשמל נמשכות שעה או שעתיים ולא ישפיעו על טמפרטורת המקרר. עם זאת, בזמן הפסקת חשמל יש לפתוח את הדלת כמה שפחות. במהלך הפסקות חשמל ארוכות, הניחו בלוק של קרח יבש מעל לאריזות הקפואות.

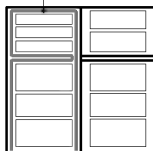
### מעבר דירה

הסירו או אבטחו היטב את כל הפריטים הרופפים שבתוך המקרר. כדי למנוע פגיעה בבורגי היישור, סגרו אותם עד הסוף.

### צינור נגד התעבות

הדופן החיצוני של תא הקירור עשוי להתחמם לפעמים, בעיקר לאחר ההתקנה. אל תדאגו.

צינור נגד התעבות



תופעה זו נגרמת עקב צינור נגד התעבות אשר שואב נוזל קירור חם כדי למנוע "הזעה" של הדופן החיצונית.

## החלפת נורה

### הערה

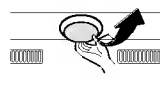
- הקפידו לנתק את תקע החשמל לפני פירוק והרכבה.  
אין להפעיל כוח מוגזם כדי לפרק חלקים.  
החלקים עלולים להינזק.

### נורת המקרר



כדי להסיר את מגן המנורה שבתא הקירור, משכו אותו כלפי מטה תוך כדי לחיצה עם הבוהן על האזור המשולש ומשכו אותו לפנים כפי שמוצג באיור.

### נורת מקפיא



כדי להסיר את מגן המנורה שבתא ההקפאה, הושיטו את היד אל מאחורי המגן ומשכו אותו לפנים כפי שמוצג באיור.

## אזהרות חשובות

### אודות הארקה

במקרה של קצר חשמלי, הארקה מספקת מוצא לזרם החשמל ומפחיתה את סכנת ההתחשמלות.

כדי למנוע אפשרות להתחשמלות, יש להאריק מכשיר זה.

שימוש שגוי בהדק ההארקה עלול לגרום להתחשמלות. אם הוראות ההארקה אינן מובנות במלואן, או במקרה של ספק אם המכשיר מוארק כהלכה, יש לפנות לחשמלאי או לאיש שירות מוסמך.



### אין לשנות או להאריק את כבל החשמל.

דבר זה עלול לגרום להתחשמלות או לשריפה.

### אין להשתמש בכבל מאריך

במידת האפשר, חברו את המקרר לשקע חשמלי נפרד כדי למנוע עומס יתר של מספר מכשירים; עומס יתר עלול לגרום להפסקת חשמל.

### נגישות אל התקע

יש להציב את המקרר באופן שתקע החשמל יהיה נגיש לניתוק מהיר במקרה של תאונה.

### החלפת כבל חשמל

אם כבל החשמל נפגם, ההחלפה תתבצע רק על ידי היצרן או סוכן השירות שלו או אדם מוסמך דומה, על מנת למנוע סכנה.

חובה להאריק מכשיר זה.

**אל תמתינו! עשו זאת כעת!**

אין לאחסן במקרר חומרים דליקים, חומרי נפץ או כימיקלים.

### אטרקציה מסוכנת מאוד

מקרר ריק יכול להיות אטרקציה מסוכנת לילדים. הסירו את האטמים, התפסים, המכסים או את כל הדלת של המכשיר המשומש, או נקטו בפעולה אחרת כדי שלא יהיה מסוכן.

### השלכת המכשיר הישן

מכשיר זה מכיל נוזל (נוזל קירור, חומר סיכה) ומורכב מחלקים וחומרים שניתן לעשות בהם שימוש חוזר ו/או למחזור.

את כל החומרים החשובים יש לשלוח למרכז איסוף הפסולת כדי לעשות בהם שימוש חוזר לאחר עיבוד (מיחזור). להחזרה, נא לפנות לסוכנות המקומית.

## לפני פנייה לשירות

לעתים קרובות ניתן להימנע מפנייה לשירות!  
אם נראה שהמקרה אינו פועל כשורה, תחילה בדקו גורמים אפשריים אלה:

| בעיה                                 | סיבות אפשריות                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| המקרה אינו פועל                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• האם נתיך נשרף או נתיך אוטומטי קפץ בלוח החשמל בבית?</li> <li>• האם התקע החשמלי הוסר או השתחרר מהשקע בקיר?</li> </ul>                                                                                                     |
| טמפרטורת תא הקירור או ההקפאה חמה מדי | <ul style="list-style-type: none"> <li>• פקד הטמפרטורה אינו מכוון נכון.</li> <li>• המכשיר מוצב קרוב לקיר או למקור חום.</li> <li>• פתיחת דלת תכופה במזג אוויר חם.</li> <li>• הדלת נשארת פתוחה למשך זמן ארוך.</li> <li>• כמות מזון גדולה מאוחסנת במקרה.</li> </ul> |
| רעשים מוזרים                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• המקרה מותקן במקום לא יציב או לא ישר, או שיש לכונן את בורגי היישור.</li> <li>• חפצים מיותרים מונחים בחלק האחורי של המקרה.</li> </ul>                                                                                     |
| למקרה יש ריח רע                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• מוצרי מזון עם ריח חריף יש לכסות או לעטוף היטב.</li> <li>• יש לנקות את פנים המקרה.</li> </ul>                                                                                                                            |
| אדים מצטברים על דפנות התא            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• תופעה רגילה בתקופות של לחות גבוהה.</li> <li>• הדלת הושארה פתוחה במקצת.</li> </ul>                                                                                                                                       |